

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/17

11 March 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع التاسع و الستون  
مونتريال، 15-19 أبريل/نيسان 2013

برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لعام 2013

## تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها

1. طلب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) من اللجنة التنفيذية الموافقة على مبلغ 247,217 دولاراً أمريكياً لبرنامج عمله لعام 2013، زائد تكاليف مساندة الوكالة البالغة 17,305 دولارات أمريكية. والطلب مرفق بهذه الوثيقة.
2. إن الأنشطة المقترحة في برنامج عمل يونديبي معروضة في الجدول الأول أدناه:

### الجدول الأول: برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي)

المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	النشاط/المشروع	البلد
القسم ألف: أنشطة موصى بالموافقة عليها موافقة شمولية			
ألف 1: تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي			
186,550	186,550	تجديد التعزيز المؤسسي (المرحلة العاشرة)	شيلي
60,667	60,667	تجديد التعزيز المؤسسي (المرحلة الثامنة)	جورجيا
247,217	247,217	المجموع الفرعي لألف	
17,305	17,305	تكاليف مساندة الوكالة (7 بالمئة للتعزيز المؤسسي)	
264,522	264,522	المجموع	

### القسم ألف: أنشطة موصى بالموافقة عليها موافقة شمولية

#### ألف 1: تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي

(أ) شيلي (المرحلة العاشرة): 186,550 دولاراً أمريكياً

(ب) جورجيا (المرحلة الثامنة): 60,667 دولاراً أمريكياً

#### وصف المشروع

3. قدّم يونديبي الطلبين من أجل تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي لشيلي وجورجيا. والسرد لهذين البلدين وارد في المرفق الأول لهذه الوثيقة.

#### تعليقات الأمانة

4. راجعت الأمانة التقارير النهائية وخطط العمل التي قدّمها يونديبي نيابة عن حكومتي شيلي وجورجيا، التي تأمنت بواسطة استعمال الشكل المقرر المنقح لتجديدات التعزيز المؤسسي الموافق عليه في المقرر 43/61، وأحاطت علماً بأن هذين البلدين

هما في وضع امتثال بأهداف إزالة المواد المستنفدة للأوزون و بمتطلبات التبليغ بموجب بروتوكول مونتريال، وأنهما قدّما تقارير تنفيذ برنامجهما القطري لعام 2011، المستحقة في أول مايو/أيار 2012. وأخذت الأمانة بالحسبان المقررات 17/59، و47/59 (أ) و43/61 في مجال النظر في طلبات التعزيز المؤسسي هذه، وبنوع خاص المقرر 43/61 حيث قرّرت اللجنة التنفيذية "أن تبقى على تمويل دعم التعزيز المؤسسي بمستوياته الحالية، وتجدد مشروعات التعزيز المؤسسي لفترة سنتين كاملتين ابتداء من الاجتماع الحادي والستين".

#### توصيات الأمانة

5. أوصت أمانة الصندوق بالموافقة الشاملة على طلبات تجديد التعزيز المؤسسي لشيلي وجورجيا بمستوى التمويل المبين في الجدول الأول في هذه الوثيقة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية أن تُعرب لحكومتَي شيلي وجورجيا عن التعليقات التي وردت في المرفق الثاني من هذه الوثيقة.

## المرفق الأول مقترحات مشروع التعزيز المؤسسي

شيلي: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز المشروع والموجز القطري	
يونديبي	الوكالة المنفذة
	المبالغ الموافق عليها سابقاً من أجل التعزيز المؤسسي (دولار أمريكي)
213,000	المرحلة الأولى: يونيو/حزيران 1992
113,500	المرحلة الثانية: أكتوبر/تشرين الأول 1996
143,500	المرحلة الثالثة: يوليو/تموز 1998
143,500	المرحلة الرابعة: ديسمبر/كانون الأول 2000
186,550	المرحلة الخامسة: نوفمبر/تشرين الثاني 2002
186,550	المرحلة السادسة: أبريل/نيسان 2005
	ونوفمبر/تشرين الثاني 2005
186,550	المرحلة السابعة: مارس/آذار 2007
186,550	المرحلة الثامنة: أبريل/نيسان 2009
186,550	المرحلة التاسعة: أبريل/نيسان 2011
1,546,250	المجموع:
186,550	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة العاشرة) (دولار أمريكي):
186,550	المبلغ الموصى بالموافقة عليه للمرحلة العاشرة (دولار أمريكي):
13,058	تكاليف مساندة الوكالة (دولار أمريكي):
199,608	التكلفة الإجمالية للتعزيز المؤسسي، المرحلة العاشرة، بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي):
1992	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري:
2011	تاريخ الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية:
828.7	استهلاك خط الأساس من المواد المستنفدة للأوزون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
8.5	(أ) المرفق ألف/ المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية (معدّل 1997-1995))
0.6	(ب) المرفق ألف المجموعة الثانية (هالونات) (معدّل 1997-1995)
6.4	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون) (معدّل 2000-1998)
87.5	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة، (كلوروفورم الميثيل) (معدّل 2000-1998)
212.5	(هـ) المرفق جيم، المجموعة الأولى، (مواد هيدرو كلورو فلورو كربونية (معدّل 2000-1998))
	(و) المرفق هاء (بروميد الميثيل) (معدّل 1998-1995)
0.0	أحدث استهلاك مبلغ عنه للمواد المستنفدة للأوزون (2011) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون) وفقاً للمادة 7:
0.0	(أ) المرفق ألف/ المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية)
0.0	(ب) المرفق ألف المجموعة الثانية (هالونات)
0.0	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون)
0.0	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة، (كلوروفورم الميثيل)
109.0	(هـ) المرفق جيم، المجموعة الأولى، (مواد هيدرو كلورو فلورو كربونية)
166.3	(و) المرفق هاء (بروميد الميثيل)
275.3	المجموع:
2011	السنة التي أبلغت فيها بيانات تنفيذ البرنامج القطري
14,950,894	المبلغ الموافق عليه للمشروع عات (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2012 (دولار أمريكي):
9,888,929	المبلغ المصروف (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2011 (دولار أمريكي):
1,268.8	المواد المستنفدة للأوزون المتوجبة إزالتها (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2012) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
998.5	المواد المستنفدة للأوزون المزلة (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2011) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):

## 1. موجز الأنشطة والأموال التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية:

موجز الأنشطة	المبالغ الموافق عليها (دولار أمريكي)
(أ) المشروعات الاستثمارية:	8,800,497
(ب) التعزيز المؤسسي:	1,546,250
(ج) إعداد المشروع، المساعدة التقنية، التدريب وغير ذلك من المشروعات غير الاستثمارية:	4,604,147
المجموع:	14,950,894

## التقرير المرحلي

2. خلال المرحلة التاسعة من مشروعها للتعزيز المؤسسي نسقت وحدة الأوزون الوطنية الصيغة النهائية لأنشطة عدة تتعلق بالإبقاء على الإزالة الإجمالية للمواد الكلورو فلورو كربونية. وتشمل هذه الأنشطة التدريب على الممارسات السليمة لـ 569 تقنياً، والموافقة على معيار يشمل الممارسات السليمة في مجال الخدمات ونشر هذا المعيار، وتضمين أربعة ملامح مهارات عملية في نظام إصدار الشهادات ("فهرس إصدار الشهادات") للتقنيين في Chile Valora. إضافة إلى ذلك أنهت وحدة الأوزون الوطنية تنفيذ مشروعات التحويل في قطاعات الهالونات وتصنيع التبريد التجاري، وتابعت عن كثب حظر واردات كلورو فلورو كربون، من أجل استدامة الإزالة المحققة. بالإضافة إلى ذلك بدأت وحدة الأوزون الوطنية خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، مما يشير إلى التزام واضح من جانب الحكومة من أجل التحكم بالمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. ونفذت وحدة الأوزون الوطنية أيضاً أنشطة توعية لعموم الناس، مثل المشاركة التربوية الناجحة بين المعلمين.

## خطة العمل

3. خلال المرحلة التالية من مشروع التعزيز المؤسسي، تسعى شيلي إلى الإبقاء على الإزالة الإجمالية لاستهلاك كلورو فلورو كربون، ولتحقيق الامتثال بالاجراءات الأولى لرقابة هيدرو كلورو فلورو كربون عام 2013. وستواصل وحدة الأوزون الوطنية تنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، ومتابعة المرسوم المعتدل من أجل التحكم بالمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، والعمل على إعداد سجل للمنتجات والمعدات الهيدرو كلورو فلورو كربونية. وستواصل وحدة الأوزون الوطنية العمل أيضاً على إقامة برنامج إصدار الشهادات للتقنيين، وتحويلات المعدات الإضافية لكلورو فلورو كربون وهيدرو كلورو فلورو كربون، وتدريب موظفي الجمارك على رقابة هيدرو كلورو فلورو كربون، والتشاور مع جميع اللجان التوجيهية، والتدريب على التكنولوجيا والبدائل الجديدة في قطاعات عدة، بما في ذلك التبخير، والرغاوى والتبريد. وأخيراً، ستواصل وحدة الأوزون الوطنية إجراء أنشطة التوعية العامة من أجل استدامة إزالة كلورو فلورو كربون والهالونات، ولدعم إزالة بروميد الميثيل وهيدرو كلورو فلورو كربون.

## جورجيا: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز المشروع والموجز القطري	المبالغ الموافق عليها سابقاً من أجل التعزيز المؤسسي (دولار أمريكي)
الوكالة المنفذة	يونديبي
المرحلة الأولى: نوفمبر/تشرين الثاني 1997	70,000
المرحلة الثانية: ديسمبر/كانون الأول 2000	46,700
المرحلة الثالثة: أبريل/نيسان 2003	60,667
المرحلة الرابعة: أبريل/نيسان 2005	60,667
المرحلة الخامسة: يوليو/تموز 2007	60,667
المرحلة السادسة: أبريل/نيسان 2009	60,667
المرحلة السابعة: أبريل/نيسان 2011	60,667
المجموع:	420,035
المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة الثامنة) (دولار أمريكي):	60,667

60,667	المبلغ الموصى بالموافقة عليه للمرحلة الثامنة (دولار أمريكي):
4,247	تكاليف مساندة الوكالة (دولار أمريكي):
64,914	التكلفة الإجمالية لتعزيز المؤسسة، المرحلة الثامنة، بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي):
1997	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري:
2011	تاريخ الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية:
22.5	استهلاك خط الأساس من المواد الخاضعة للرقابة (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
42.5	(أ) المرفق ألف/ المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية (معدّل 1997-1995)
0.0	(ب) المرفق ألف المجموعة الثانية (هالونات) (معدّل 1997-1995)
0.0	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون) (معدّل 2000-1998)
0.0	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة، (كلوروفورم الميثيل) (معدّل 2000-1998)
5.3	(هـ) المرفق جيم، المجموعة الأولى، (مواد هيدرو كلورو فلورو كربونية (معدّل 2000-1998)
13.7	(و) المرفق هاء (بروميد الميثيل) (معدّل 1998-1995)
0.0	أحدث استهلاك مبلغ عنه للمواد المستنفدة للأوزون (2011) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون) وفقاً للمادة 7:
0.0	(أ) المرفق ألف/ المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية)
0.0	(ب) المرفق ألف المجموعة الثانية (هالونات)
0.0	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون)
0.0	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة، (كلوروفورم الميثيل)
4.31	(هـ) المرفق جيم، المجموعة الأولى، (مواد هيدرو كلورو فلورو كربونية)
0.0	(و) المرفق هاء (بروميد الميثيل)
4.31	المجموع:
2011	السنة التي أبلغت فيها بيانات تنفيذ البرنامج القطري
2,148,465	المبلغ الموافق عليه للمشروعات (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2012 (دولار أمريكي):
1,829,721	المبلغ المصروف (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2011 (دولار أمريكي):
87.4	المواد المستنفدة للأوزون المتوجبة إزالتها (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2012) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
86.8	المواد المستنفدة للأوزون المزالة (لغاية ديسمبر/كانون الأول 2011) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):

## 4. موجز الأنشطة والأموال التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية:

موجز الأنشطة	المبالغ الموافق عليها (دولار أمريكي)
(أ) المشروعات الاستثمارية:	750,500
(ب) التعزيز المؤسسي:	420,035
(ج) إعداد المشروع، المساعدة التقنية، التدريب وغير ذلك من المشروعات غير الاستثمارية:	977,930
المجموع:	2,148,465

## التقرير المرحلي

5. تقوم وحدة الأوزون الوطنية بتنفيذ الأنشطة من ضمن مشروع التعزيز المؤسسي بالتعاون مع القطاع الخاص وجميع الجهات المعنية. وخلال المرحلة السابعة أعدت وحدة الأوزون الوطنية المشروع التداخلي التجريبي المتعلق بإدارة نفايات المواد المستنفدة للأوزون والتخلص منها، بهدف مساعدة البلد على معالجة التخلص من المواد المستنفدة للأوزون غير المرغوب فيها والتي سبق جمعها وتم تخزينها مؤقتاً في مرافق تخزين مختلفة. وبدأت وحدة الأوزون الوطنية أيضاً تنفيذ خطة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، وضمنت التقديم في الوقت المناسب لتنفيذ البرنامج القطري وبيانات المادة 7، وأوجدت ووزعت مواد توعية مفيدة ومستجدة.

خطة العمل

6. خلال المرحلة التالية من مشروع التعزيز المؤسسي ستواصل حكومة جورجيا العمل على ضمان الامتثال بأهداف تخفيض هيدرو كلورو فلورو كربون. وستضمن وحدة الأوزون الوطنية تنفيذ الأنشطة الموافق عليها في خطة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية وأن توجد مزيداً من إجراءات الدعم التشريعية من أجل ضبط استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون وتخفيض الانبعاثات، مع اهتمام خاص بالأنشطة في قطاع المذيبات بهدف إحلال تكنولوجيات جديدة خالية من المواد المستنفدة للأوزون. وستستمر أيضاً أنشطة التوعية العامة بالنسبة لحماية طبقة الأوزون والتغير المناخي.

## المرفق الثاني

آراء عبّرت عنها اللجنة التنفيذية بشأن تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي،

المرفوع إلى الاجتماع التاسع والستين

### شيلي

1. راجعت اللجنة التنفيذية التقرير الذي قُدّم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لشيلي، ولحظت مع التقدير أن البلد بلّغ تنفيذ البرنامج القطري لعام 2011 وبيانات المادة 7 التي تبرز الامتثال بأهداف بروتوكول مونتريال. واعترفت اللجنة التنفيذية مع التقدير بأن حكومة شيلي واصلت جهودها لضبط استيراد وتصدير جميع المواد المستنفدة للأوزون، وضمنت بالتالي الإزالة المستدامة لكلورو فلورو كربون، والاستعداد لتحقيق أهداف استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون. وعبّرت اللجنة التنفيذية عن توقّعها بأن تواصل شيلي خلال السنتين القادمتين، تنفيذ أنشطتها المزمعة بنجاح ممتاز بهدف تحقيق أهداف استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون وبروميد الميثيل.

### جورجيا

2. راجعت اللجنة التنفيذية التقرير الذي قُدّم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لجورجيا، ولحظت مع التقدير أن البلد بلّغ بيانات تنفيذ البرنامج القطري لعام 2011 لأمانة الصندوق المتعدد الأطراف، وبيانات المادة 7 لأمانة الأوزون، مما يُشير إلى أن البلد واصل الإزالة الإجمالية للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، وأنه كان في وضع امتثال بإجراءات رقابة بروتوكول مونتريال. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً بالموافقة وباستكمال الأنشطة في إطار خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. وعبّرت اللجنة التنفيذية عن توقّعها بأن تبقى جورجيا خلال السنتين القادمتين على إزالة المواد الكلورو فلورو كربونية، وأن تواصل بنجاح تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية بهدف تحقيق الأهداف الأساسية لتجميد استهلاك المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية عام 2013، وبتخفيضها بنسبة 10 بالمئة عام 2015.





**69<sup>th</sup> Meeting of the Executive Committee of the Multilateral Fund  
for the Implementation of the Montreal Protocol**

***(15-19 April 2013, Montreal, Canada)***

**UNDP  
2013 WORK PROGRAMME**

## 2013 WORK PROGRAMME

### I. EXECUTIVE SUMMARY

The present document constitutes UNDP's 2013 Work Programme and is being submitted for consideration of the ExCom at its 69<sup>th</sup> Meeting. The list of submissions for all funding requests including investment projects that will be submitted by UNDP to the 69<sup>th</sup> ExCom Meeting tabulated in Annex 1 to this document, is provided for information. Project documentation such as MYA tranches, HCFC investment and demonstration projects and other individual/investment proposals, are not submitted as part of this document and are submitted separately as per normal practice. Only the following (non-investment) submissions are part of the main body of this document.

### II. FUNDING REQUESTS PART OF THE WORK PROGRAMME AMENDMENT

#### Institutional Strengthening Extensions

Requests for funding of extensions of institutional strengthening projects included in this document for submission at the 69<sup>th</sup> ExCom Meeting are tabulated below. The documents for terminal reports and requests for extension of IS funding are being submitted separately.

Country	Type	Title	Duration (months)	Amount	Agency Fee	Total	Coop Agency
Chile	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase X)	24	186,550	13,059	199,609	N/A
Georgia	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase VIII)	24	60,667	4,247	64,914	N/A
<b>Total (2 requests)</b>				<b>247,217</b>	<b>17,305</b>	<b>264,522</b>	

#### Preparation funding requests

UNDP is not submitting any requests for preparation funding to 69<sup>th</sup> ExCom meeting.

#### Other requests for non-investment projects

UNDP is not submitting requests for non-investment projects to 69<sup>th</sup> ExCom meeting.

### III. SUMMARY OF FUNDING REQUESTS (WORK PROGRAMME)

The table below summarizes the funding requests for non-investment activities and proposals, as part of UNDP's Work Programme for 2013, submitted to the 69<sup>th</sup> ExCom Meeting:

Country	Type	Title	Duration (months)	Amount	Agency Fee	Total	Coop Agency
Chile	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase X)	24	186,550	13,059	199,609	N/A
Georgia	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase VIII)	24	60,667	4,247	64,914	N/A
<b>Total (2 requests)</b>				<b>247,217</b>	<b>17,305</b>	<b>264,522</b>	

**ANNEX 1**

**List of all UNDP submissions for funding to the 69<sup>th</sup> ExCom Meeting**

No	Country	Type	Description	Funding Request for the 69 <sup>th</sup> ExCom (US\$)		
				Amount	Agency Fee	Total
1	Chile	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase X)	186,550	13,059	199,609
2	Georgia	DEM	Demo on ODS Management and Destruction	128,064	11,526	139,590
3	Georgia	INS	Institutional Strengthening Renewal (Phase VIII)	60,667	4,247	64,914
4	Dominican Republic	PHA	HPMP 2nd tranche	463,450	34,759	498,209
5	Maldives	PHA	HPMP 2nd tranche (UNDP component)	20,000	1,500	21,500
<b>Total: (5 Requests)</b>				<b>858,731</b>	<b>65,090</b>	<b>923,821</b>

**Notes:**

1. All amounts in US dollars
2. Special reports due (delays, balances, status reports, etc.) will be submitted separately as well as other projects not part of the WP and listed above.